

© Reprographie EPFL, rch - Infos numériques V. 6.4 - Février 2007

# MODE D'EMPLOI

# IMPRESSION NUMÉRIQUE

# NOIR BLANC

avec ou sans pages en couleur intégrées  
*Génération de fichiers .PRN / .PS -> .PDF avec le pilote FIERY couleur*

## THÈSES - COURS ET AUTRES TRAVAUX

Impression  
pour le savoir  
et la communication

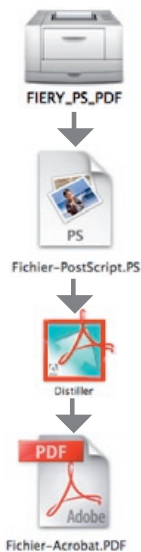
Print for knowledge  
and communication

Le plein d'infos OnLine sur

[www.epfl.ch/repro](http://www.epfl.ch/repro)

	CONTACT REPRO	TÉL.	E-MAIL
<b>THÈSES</b>	Carinne CHRISTINAZ	Tél.: 693 42 82	carinne.christinaz@epfl.ch
<b>COURS - AUTRES TRAVAUX</b>	Yves ROTH	Tél.: 693 42 77	yves.roth@epfl.ch
<b>SUPPORT NUMÉRIQUE</b>	Roland CHABLOZ	Tél.: 693 42 92	roland.chabloz@epfl.ch
	<i>Problèmes de fichiers PS-PRN-PDF - Accès au serveur REPRO</i>		

# POST SCRIPT -> PDF : INFOS-IMPÉRATIFS



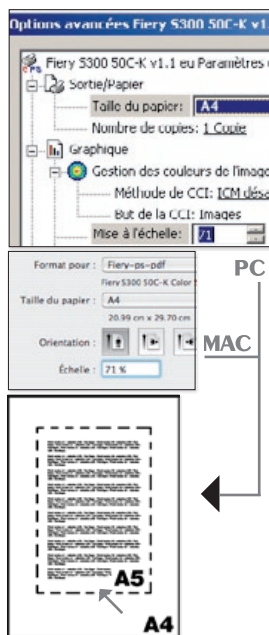
**GÉNÉRATION PostScript et PDF:** dès avril 2004, la Repro vous propose de générer vos .PS vers -> .PDF **via le pilote Fiery\_S300** (le même qui est utilisé pour notre copieur couleur pour l'impression en direct depuis votre poste).

Nous avons constaté une nette augmentation de la proportion de pages en couleur au sein d'un tirage noir et blanc. Cette raison nous pousse à changer nos méthodes de travail, ainsi qu'à promouvoir les fichiers .PDF comme norme d'impression.

Dorénavant, pour toutes les impressions en noir et blanc, **il n'est plus impératif de nous fournir un fichier PostScript (.ps ou .prn), nous acceptons d'office les fichiers .PDF** à condition qu'ils soient générés selon les méthodes proposées dans ce manuel. *NB: le .PS reste LE standard servant à générer votre .PDF*

## ÉVITEZ À TOUT PRIX

- d'utiliser un PPD Hewlett Packard incompatible avec nos copieurs Xerox
- de "créer un .PDF" en direct depuis l'application cette solution trop automatisée est risquée; elle ne permet pas dans tous les cas d'obtenir un fichier .PDF de résolution correcte.



## FORMATS D'IMPRESSION réduction A5 / 71% -> sur papier A4

Préparez directement le fichier .PDF (ou PostScript) au format définitif, surtout si vous avez construit votre document au format A4 et que l'impression finale est au format A5. Exemple: votre document source est A4 et votre PostScript->PDF doit être au format A5: avant de démarrer la génération, **dans le pilote Fiery**, sous "options avancées", **activez une réduction à 71%, mais conservez le format de papier A4**, (vous aurez alors un miroir de page A5 au milieu d'une page A4 [ou décentré]. NB: N'activez aucune option de type recto-verso, ou autre, imprimez le tout en recto seul.

**REMARQUES:** le miroir de page A5 peut être posé n'importe où sur le format de papier A4, seul impératif, **qu'il soit posé de la même manière pour toutes les pages**. Vous pourrez le contrôler lors du test d'impression de votre fichier .PDF sur votre imprimante (avant de nous le transmettre).

Même si nos copieurs permettent la réduction ou l'agrandissement à partir d'un fichier numérique, il se produit un phénomène de "moirage de trame", vos images ne s'imprimeront pas correctement. Pour une réduction A5 par nos soins, nous n'acceptons que les fichiers A4 avec textes seulement (sans aucune image intégrée) !

**OPTIONS:** le recto-verso, le déplacement de marges, etc... sont exécutés sur notre système, par nos opérateurs, il vous suffira de les préciser sur la commande-réqui, si ce n'est pas le cas, votre maquette servira de référence.

## TESTEZ VOTRE FICHIER... avant de nous le transmettre

Une fois votre PostScript généré et finalement le .PDF obtenu, nous vous demandons de le tester sur votre imprimante. Une fois ce fichier imprimé, veuillez nous transmettre d'une part l'impression obtenue par courrier interne, **elle nous servira de maquette** et d'autre part le (les) fichier(s) .PDF sur notre serveur "Repro", volume "Public", dans le répertoire «Noir et Blanc» ou «Theses». **NB: nous refusons les fichiers "source": Word.doc, etc...**

## PAGES en COULEUR intégrées dans le fichier .PDF

Si votre travail est composé de pages en couleur, elles seront tirées à part sur notre copieur couleur, et ceci par nos soins (dans ce cas seulement: aucun besoin de les imprimer vous-même).

## NOM DES FICHIERS

Les fichiers déposés sur notre Serveur REPRO seront libellés comme suit: numéro de centre de frais correspondant à la réquisition et le nom du travail .pdf - .ps ou .prn

Par exemple: **03-27\_Bochure-Cours.pdf**

**Exception: les thèses**, exemple: **These\_0000\_Nom.pdf**

Si votre document génère plusieurs fichiers, nommez-les dans l'ordre d'impression: **01\_intro 02\_chap1** etc... avant de les copier dans un dossier/répertoire de notre serveur Repro.

# INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES



## CHOIX DU LOGICIEL

Pour un usage classique (texte seul - images simples), vous pouvez utiliser WORD.  
Pour les travaux complexes, nous vous recommandons "si possible" d'**éviter le logiciel WORD** (PC ou Mac). Nous connaissons l'emprise de ce logiciel et savons qu'il n'est pas facile de l'éviter, surtout si l'on ne connaît que celui-ci!

**Pour les thèses** et autres travaux complexes, nous vous conseillons prioritairement Adobe **FRAME MAKER** ou **LATEX** ou d'autres logiciels ne posant pas ou peu de problèmes à la génération PostScript vers .PDF

Pour les travaux de mise en page standard: nous vous conseillons prioritairement Adobe **IN DESIGN**, éventuellement Adobe **PAGE MAKER** ou Quark **XPRESS**.

## SUPPORTS ACCEPTÉS Transmission des fichiers

En général et de préférence, vos fichiers .PDF seront déposés sur notre serveur REPRO / volume PUBLIC dans les dossiers **Noir et Blanc** ou **Theses** (*reservé aux thèses*).

Pour les unités ou les personnes **hors réseau EPFL**: nous acceptons les cartouches ou disques: clefs USB, ainsi que les CD-R ou DVD-R gravés.

## RÉQUISITION OCFIM ET MAQUETTE

Dans tous les cas, les travaux numériques transmis à la Reprographie (fichiers sur serveur REPRO) seront suivis ou accompagnés d'une réquisition OCFIM et d'**une maquette papier** qui nous servira de modèle. Dès réception de ce courrier, le travail sera effectué.

**Bon à tirer:** pour un travail conséquent, un bon à tirer sera fourni d'office avant l'exécution finale. Vous pouvez aussi nous le demander, en le précisant sur la réqui.

# THÈSES INFOS



## NOM DES FICHIERS

Les fichiers déposés sur notre Serveur REPRO seront libellés comme suit:  
**These\_0000\_Nom.pdf** (ou .ps / .prn).

## DÉPÔT DES FICHIERS Sur le serveur \\Repro\Public dossier Theses

Ce volume de notre serveur vous est réservé.

## COMPOSITION de la COUVERTURE

Les compositions textes de la couverture et de la page de garde sont obligatoirement réalisées par notre atelier, afin de conserver un standard de présentation.

Seules deux couleurs vous sont proposées: **brun** et **bleu**

## IMPÉRATIFS

Tous les impératifs (et conseils) de ce manuel sont valables pour les thèses: test des fichiers PostScript, réduction au format final A5 avant la génération du fichier, etc...

## BON à TIRER - DÉLAI

**Remarque:** tant que nous n'avons pas reçu les documents «ad hoc» du Service académique, et même si nous sommes en possession du PostScript, nous ne pourrions exécuter votre thèse. Dès réception des documents officiels du SAC, nous réaliserons la couverture et la page de garde. Vos fichiers seront testés, en cas de problème nous prendrons contact avec vous.

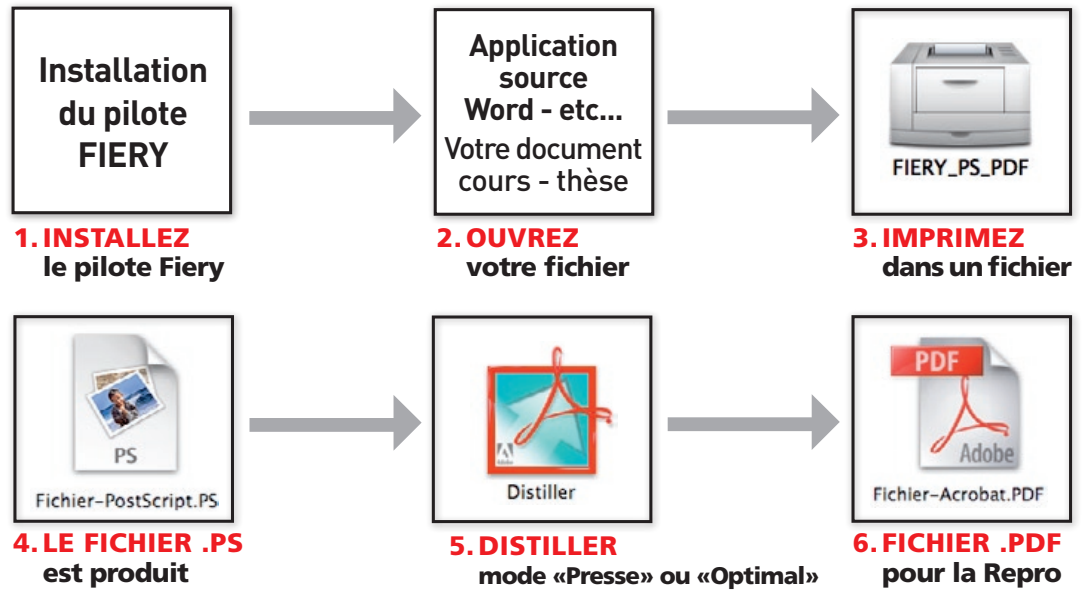
**Bon à tirer:** un bon à tirer vous sera fourni d'office. Vous pourrez ainsi avoir un dernier contrôle avant l'exécution finale et la reliure.

**Délai:** une fois le bon à tirer signé et la couverture contrôlée, nous pourrions passer à l'exécution finale; une fois le nombre de copies imprimées, l'assemblage et la reliure du tout doivent encore être réalisés. Le délai pour la fabrication d'une thèse est d'environ 3 semaines.

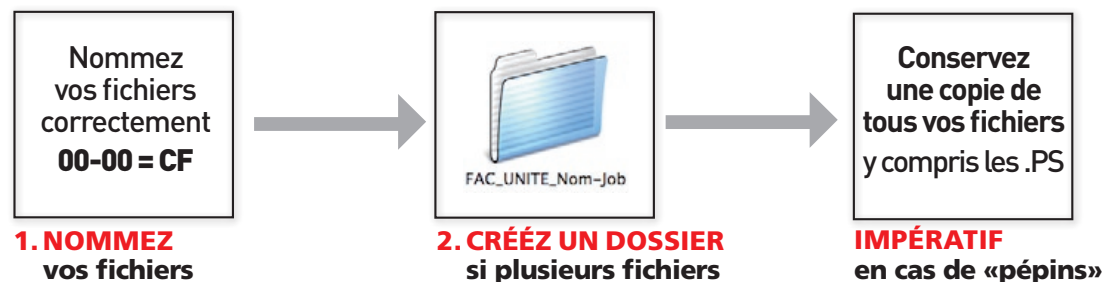
Au cas où vous viendriez à quitter l'EPFL, il est possible d'accélérer ce processus. Veuillez prendre contact avec nous afin que nous trouvions un délai «agréable».



## 1 PRODUCTION DE PDF avec pilote Fiery POUR L'IMPRESSION en NOIR et BLANC



## 2 PRÉPARER LES FICHIERS AVANT DE LES COPIER SUR NOTRE SERVEUR

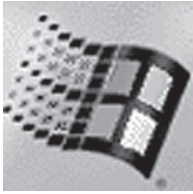


## 3 DÉPOT DES FICHIERS SUR NOTRE SERVEUR PC = \\Repro\Public    MAC = smb: //repro/public



## 4 IMPRIMEZ UN EXEMPLAIRE = maquette de contrôle NOUS TRANSMETTRE la commande et la maquette





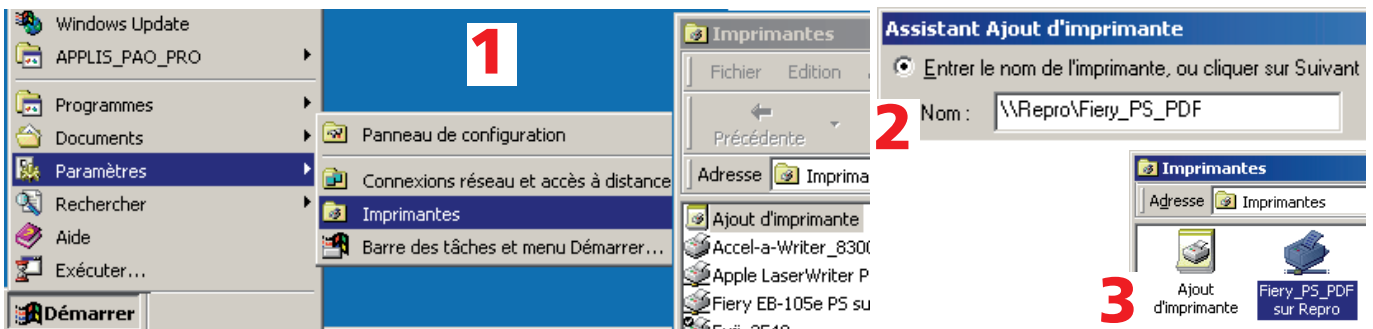
**INSTALLATION de l'imprimante virtuelle «FIERY\_PS\_PDF»**

La procédure est pratiquement la même sous Windows 98, NT4 ou 2000

Méthode d'installation «chemin»:

- 98/2000/NT4** **1** Menu démarrer -> Imprimantes -> Ajout d'imprimante Imprimante réseau
- 2** Pour l'installer, tapez le chemin suivant: **\\repro\fiery\_ps\_pdf**  
Imprimante par défaut: NON -> Ne pas partager  
-> Ne pas imprimer de page test.
- 3** Contrôlez que l'imprimante soit disponible...

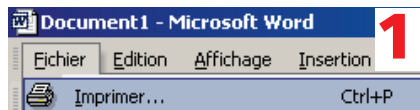
**NB:** suivant les droits octroyés à votre ordinateur, vous aurez peut-être des problèmes lors de l'installation, si c'est le cas, contactez votre administrateur et montrez lui ce manuel.



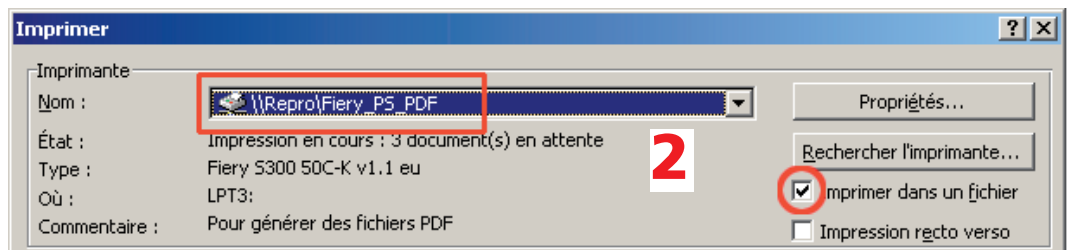
Attention: cette imprimante virtuelle à été créé uniquement pour une application "imprimer dans un fichier" !!! Bien contrôler que vous n'imprimez pas réellement

**GÉNÉREZ UN .PRN -> .PS**

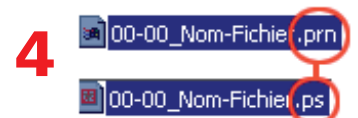
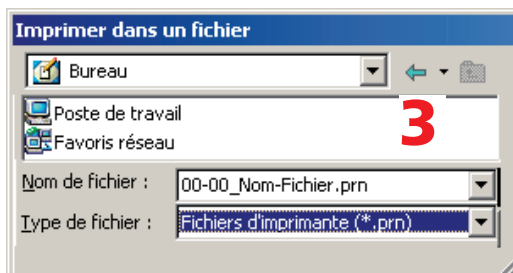
**Ci-dessous exemple avec le logiciel Office MS Word:** cette technique est "utilisable" avec la plupart des logiciels type bureautique.



- 1** Menu -> **Fichier -> Imprimer**



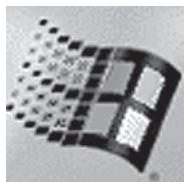
- 2** Choix de l'imprimante: **\\Repro\Fiery\_PS\_PDF**  
Sélectionnez:  **Imprimer dans un fichier**  
Propriétés -> Options avancées: seulement si reduction A4 -> A5



- 4** Renommez l'extension = **.PS à place de .PRN**  
Pour faciliter la reconnaissance du fichier par le Distiller

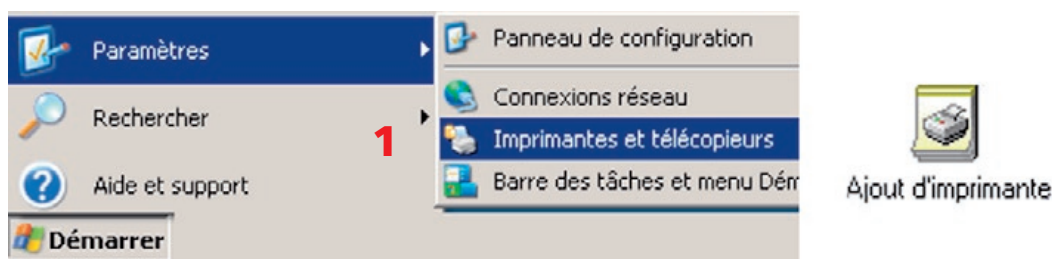
- 3** Enregistrez et choisissez un emplacement  
Nommez le fichier: **00-00 = Centre de frais + nom du fichier**

# Créer une imprimante virtuelle



Cette solution d'installation est très pratique pour les «nomades / indépendants». Il s'agit d'installer un driver d'imprimante intégré à Windows (*en local*), donc nul besoin d'être connecté à un réseau pour procéder à son installation. Le pilote proposé ici - **Xerox DocuColor40 w/ FieryXJ RIP**- est compatible avec nos imprimantes dont le RIP Fiery\_S300. Il vous permettra ainsi de générer des fichiers PS-PDF dans n'importe quelles conditions où que vous vous trouviez.

L'installation d'un pilote d'imprimante virtuel entend qu'il vous servira uniquement à **imprimer dans un fichier** (.PRN .PS vers .PDF) afin d'obtenir les bons formats de papier et générer au final un .PDF de qualité. Vous ne pourrez donc en aucun cas imprimer «en direct» puisque l'imprimante n'est pas connectée réellement à un périphérique.

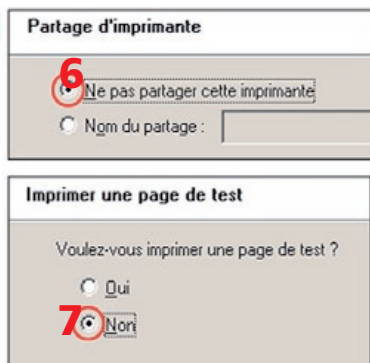
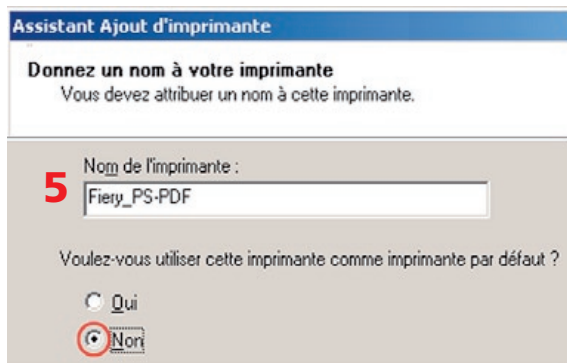
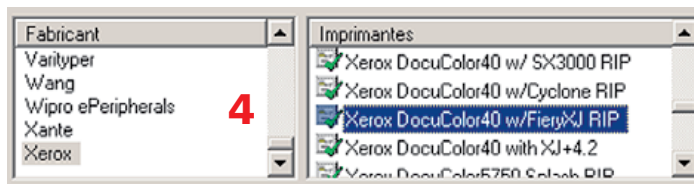
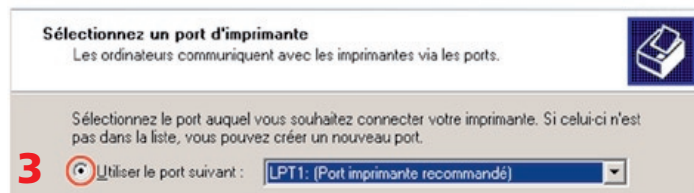
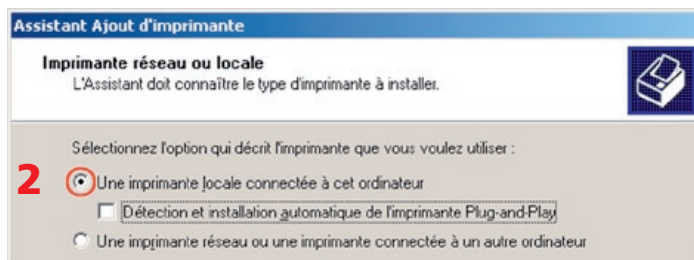


### Installation de l'imprimante virtuelle DocuColor40 w/ FieryXJ RIP

#### Avec Windows 2000 / XP

1. Menu démarrer -> Imprimantes  
-> Ajout d'imprimante
2. Imprimante locale  
*ne pas cliquer sur plug&play*
3. Choisissez un port LPR ... de 1 à 3
4. Fabricant: **Xerox**  
Imprimante: **DocuColor40 w/ FieryXJ RIP**
5. Nommer l'imprimante comme vous le désirez  
*Ne pas la déclarer «par défaut»*
6. Ne pas la partager
7. Ne pas imprimer de page test
8. Fin d'installation = Terminer

L'imprimante virtuelle est désormais disponible dans vos listes d'imprimantes.

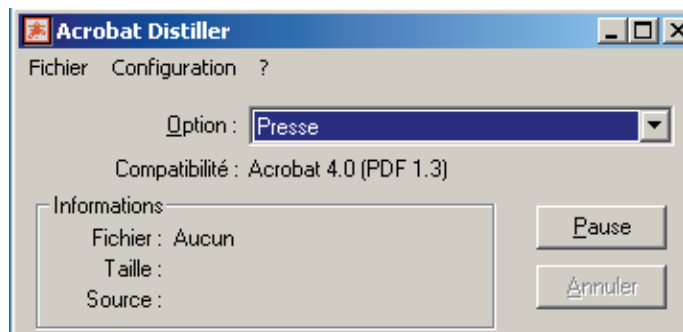


# PC-WIN - MAC OSX DISTILLENZ le .PS en .PDF

## Procédure valable pour tous les systèmes-OS: Windows et Mac OSX

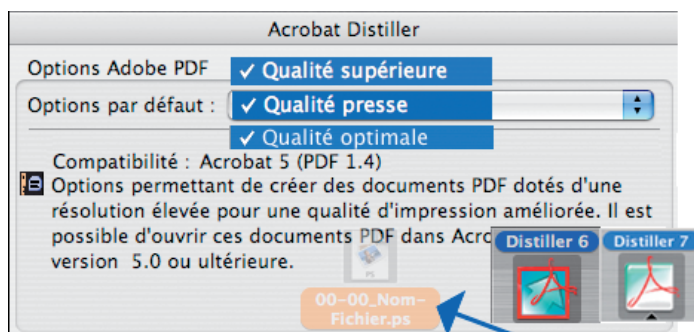
Le but du Distiller est de produire des fichiers .PDF "pré-réglés" à partir de fichiers PostScript

1. Ouvrez l'application Acrobat **Distiller**
2. Sélectionnez l'option **Presse**
2. **Glissez-déposez** votre fichier .PS dans la fenêtre du Distiller



**Acrobat Distiller 4 et 5**

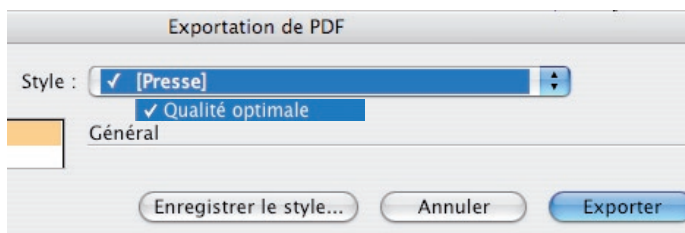
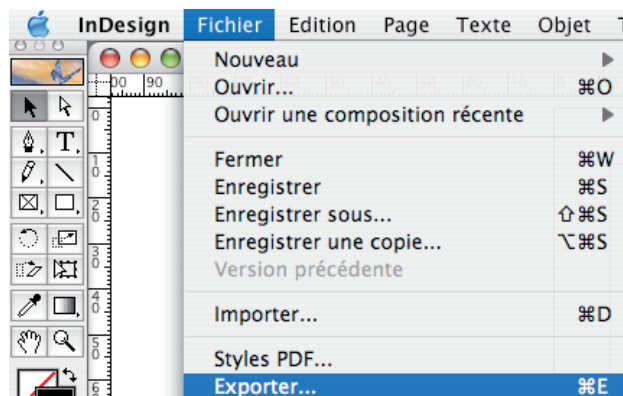
Choisissez l'option **Presse**



**Acrobat Distiller 6 et 7**

Choisissez l'option **Qualité presse, optimale ou supérieure**

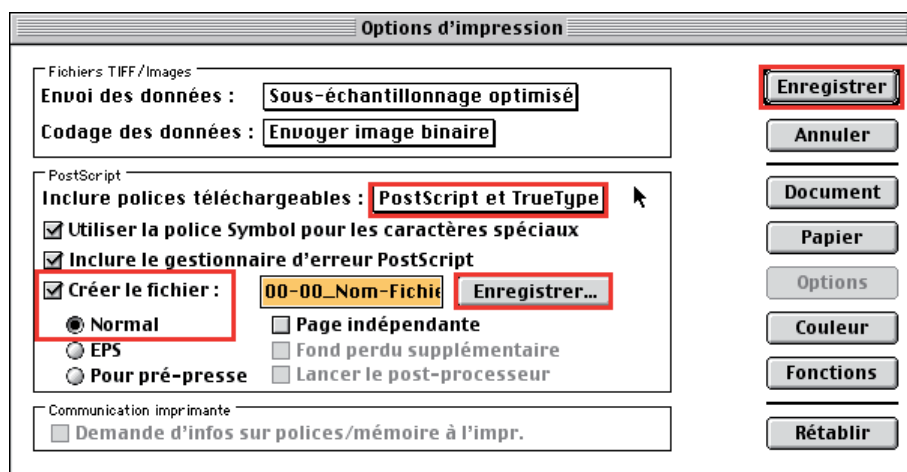
**LE CAS INDESIGN :** Adobe InDesign est capable de produire du **PDF de qualité en direct** (Exporter...), il est donc inutile de passer par un PostScript intermédiaire.



**Procédure valable pour tous les OS: Windows et Mac**

- Fichier -> **Exporter ...**
- Sélectionnez le mode: **Presse ou optimal**
- choisissez l'emplacement et nommez votre fichier

**LE CAS PAGE MAKER :** Adobe Page Maker a sa propre façon de créer un fichier PostScript, vous trouverez cette fonction dans la **boîte de dialogue "Imprimer..."**



**Procédure valable pour le système-OS Windows**

- Imprimer -> **Options**
- Créer le fichier: **Normal**
- Nommez votre fichier et choisissez un emplacement (Enregistrez...)
- **Enregistrer**

Problème connu: il se peut que le PPD Fiery ne soit pas disponible, car PageMaker a son propre gestionnaire. Dans ce cas, utilisez un autre PPD PostScript. Impératif: qu'il gère la couleur + les formats A4 et A3.

**CONSEIL - VALABLE POUR TOUS LES OS**  
**Évitez la conversion "Créer un PDF" en direct depuis l'application**

Cette solution trop automatisée est risquée; elle ne permet pas dans tous les cas d'obtenir un fichier .PDF de résolution correcte.





## INSTALLATION du pilote-ppd «FIERY S300 50C-K.....v1.1 eu»

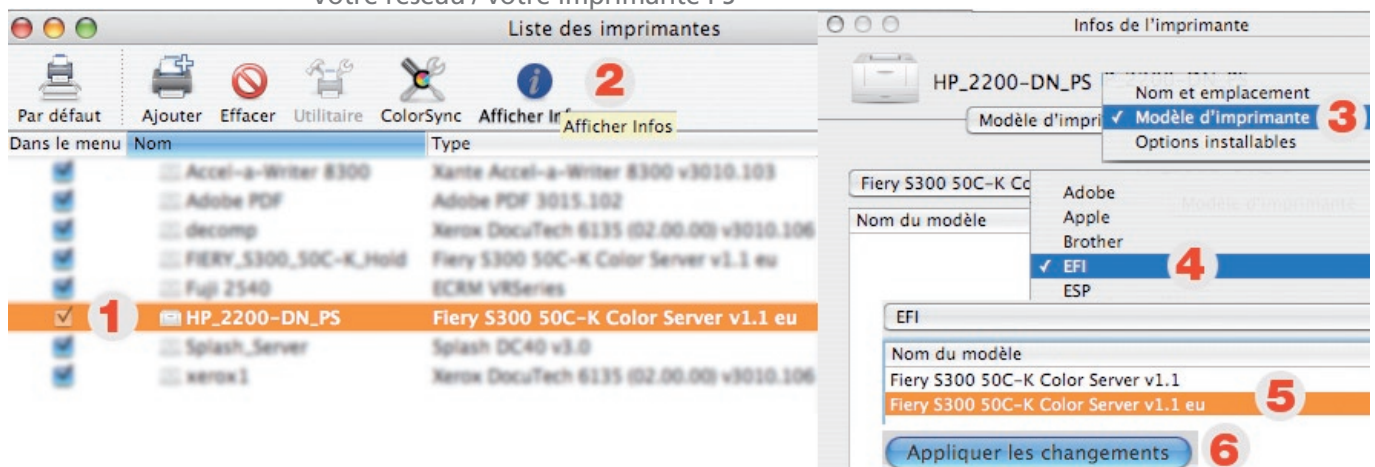
**1<sup>er</sup> CAS:** vous êtes déjà un utilisateur régulier de notre copieur FIERY S300 et vous avez déjà installé cette imprimante ? Dans ce cas vous l'aurez installée grâce à la documentation .PDF trouvée sur notre site internet: **COULEUR\_impres\_directe.pdf**

Connectez-vous "normalement" à ce copieur. Vous ferez juste "semblant" d'imprimer.

ATTENTION: puisque vous ne l'utilisez dans ce cas uniquement pour générer un .PS puis un .PDF: **bien contrôler que vous n'imprimez pas réellement sur l'imprimante FIERY !**

**2<sup>eme</sup> CAS:** pour tous les autres utilisateurs, **le but est d'avoir momentanément en mémoire le PPD du Fiery s300.** Il faudra donc "l'attacher" à n'importe laquelle de vos imprimantes (*si possible une laser PostScript Nb: le but est de créer une imprimante virtuelle*) selon la méthode ci-dessous:

Votre réseau / votre imprimante PS



**1** Sélectionnez une de vos imprimantes à condition qu'elle soit PostScript (la HP\_2200 PS est un exemple)

**2** Affichez les infos...  
la fenêtre des informations doit s'ouvrir

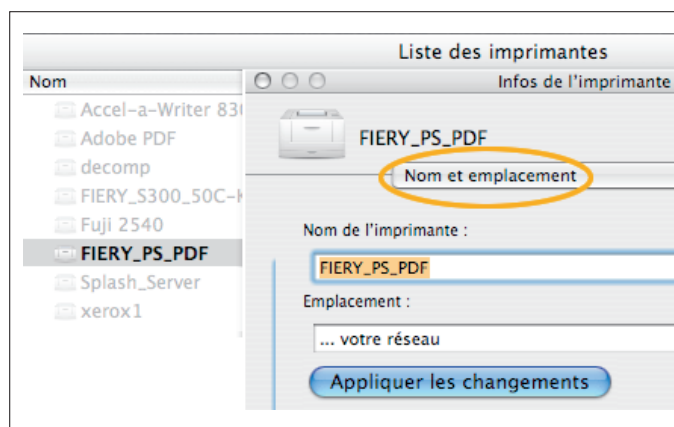
**3** **Modèle de l'imprimante**  
allez dans la case juste au-dessous

**4** choisissez **EFI**

**5** Dans FI: sélectionnez le PPD:  
**Fiery S300 50C-K Color Serveur v1.1 eu**

**6** Appliquez les changements

Vous êtes prêts à générer le .PS -> .PDF via votre application sur la base de votre imprimante



### RENOMMEZ VOTRE IMPRIMANTE

si vous générez régulièrement des fichiers pour la Reprographie, vous pouvez conserver cette "fausse" imprimante pour de futurs usages en changeant son nom, comme suit:

- > **Infos de l'imprimante**, sélectionnez...
- > **Nom et emplacement**, dans...
- > **Nom de l'imprimante**, renommez par exemple
- > **FIERY\_PS\_PDF**
- > **Appliquez les changements**

Dans ce cas, **n'oubliez pas de remonter votre imprimante réelle.**

**3<sup>eme</sup> CAS:** les personnes hors EPFL avec ordinateurs noamdes peuvent :

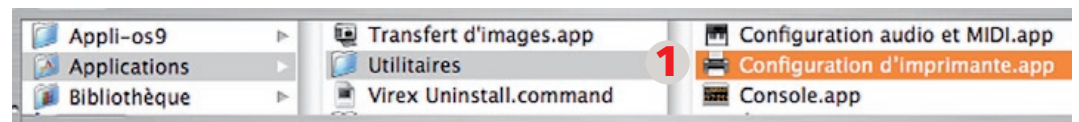
- soit utiliser la méthode ci-dessus  
soit la méthode citée à la page suivante qui est plus détaillée (à quelques détails près identique à ce deuxième cas)

### Modifier une imprimante existante



Comme pour les PC sous Windows nous proposons une solution d'installation pour les ordinateurs «nomades» sous Mac OSX. La différence d'avec la méthode Windows, c'est qu'il est complexe de monter une nouvelle imprimante non-connectée, il faudra donc «fausser» une imprimante existante et/ou la dupliquer (*si possible une laser PostScript*) la renommer et lui attribuer le pilote-PPD de notre Fiery\_S300 qui depuis la version 10.4 est intégré à Mac OSX, le nom du PPD (*fichier de description*) est **-Fiery S300 50C-K Color Server V1.1.eu-**. Il vous permettra ainsi de générer des fichiers PS-PDF dans n'importe quelles conditions où que vous vous trouviez.

L'installation d'un pilote d'imprimante virtuel entend qu'il vous servira uniquement à **imprimer dans un fichier** (.PRN .PS vers .PDF) afin d'obtenir les bons formats de papier et générer au final un .PDF de qualité. Vous ne pourrez donc en aucun cas imprimer «en direct» puisque l'imprimante n'est pas connectée réellement à un périphérique.

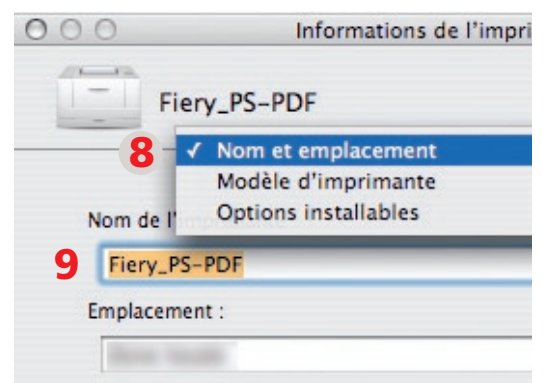
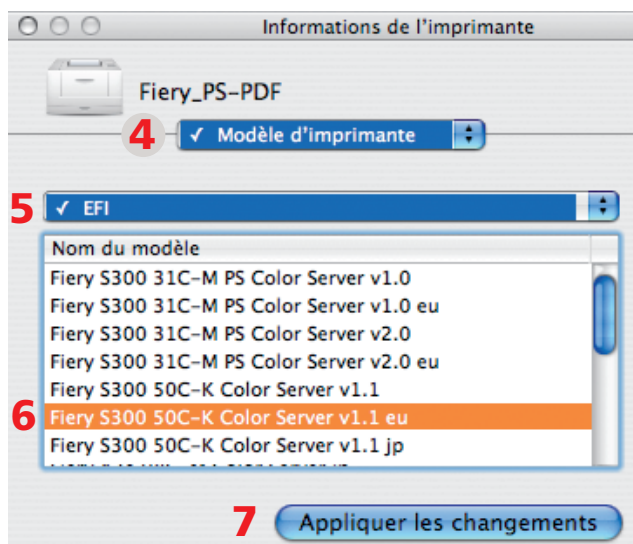
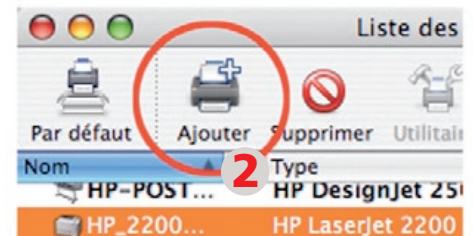


### Modifier une imprimante en attribuant le PPD/pilote **Fiery S300 50C-K Color Server V1.1.eu**

#### Avec Mac OSX 10.4

1. Lancer le «Configurateur d'imprimantes» situé dans *Applications -> Utilitaires -> Configuration d'imprimantes*
2. Ajouter ou dupliquer une imprimante existante (*si possible une laser PostScript*)
3. Afficher les infos
4. Sélectionner: Modèle d'imprimante
5. Sélectionner le constructeur: **EFI**
6. Sélectionner le PPD: **Fiery S300 50C-K Color Server V1.1.eu**
7. Appliquer les changements
8. Sélectionner: Nom et emplacement
9. Renommer la «fausse» imprimante

Vous êtes prêts à générer le .PS -> .PDF via votre application sur la base de cette imprimante (*attention si connectée : à pas imprimer réellement dessus*)





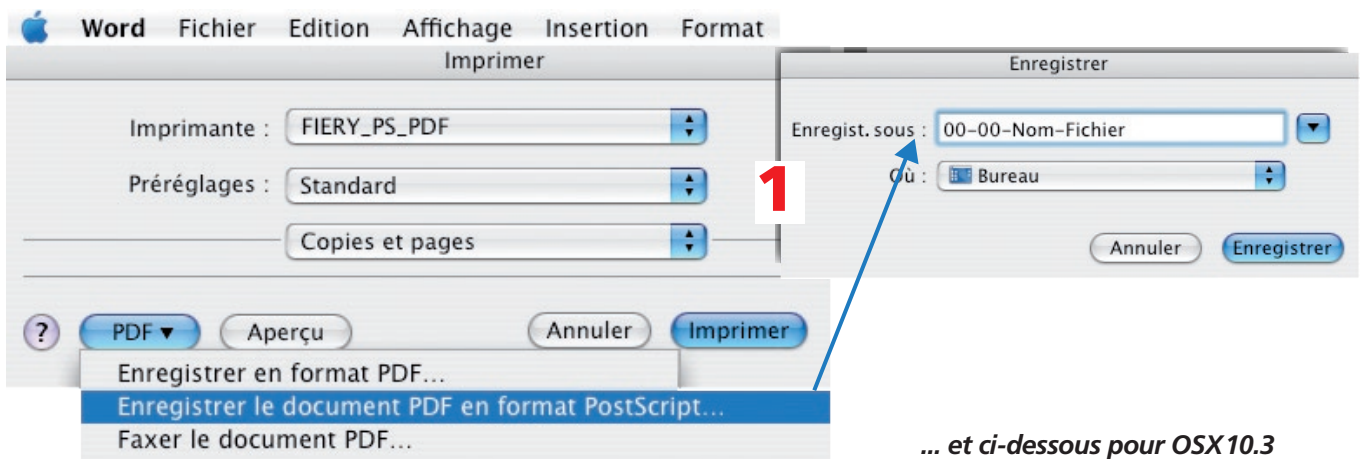
Maintenant que vous avez le bon driver installé, vous êtes prêt à générer les fichiers .PDF (via la génération d'un fichier PostScript) destinés à l'impression noir et blanc (avec ou sans pages en couleur intégrées) sur les copieurs Docutech.

Le but final est d'obtenir des fichiers .PDF de qualité "prêts à l'impression" professionnels; les tests que nous avons effectués à partir des logiciels MS Office avec OSX n'ont toujours été convaincants, raison pour laquelle nous vous proposons qu'une solution fiable afin d'obtenir un .PDF compatible avec nos copieurs.

Nous vous rappelons qu'une fois le(s) .PDF obtenu(s), nous vous prions de le(s) tester sur une imprimante PostScript de votre choix (dans votre réseau-environnement), puis de nous fournir cette impression comme "maquette" de contrôle.

Ci-dessous: exemple avec le logiciel **MS Office Word**, nb: cette technique est "utilisable" avec la plupart des logiciels type bureautique.

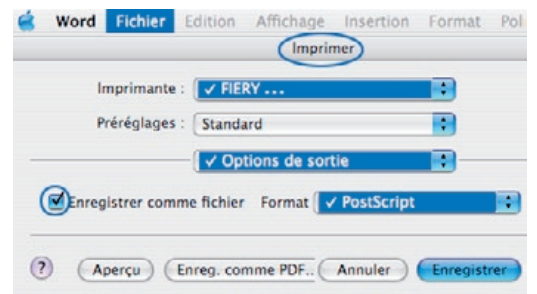
Seul **Adobe Indesign** est capable de produire du PDF de qualité en direct (Exporter...); dans ce cas, il est inutile de passer par un PostScript intermédiaire (voir à la page 7).



**1 Génération d'un fichier PostScript (.ps) ci-dessus pour OSX 10.4**  
Fichier -> Imprimer -> PDF -> Enregistrer le document en format PostScript

Une fois les réglages proposés sur cette copie d'écran entrés, **"Enregistrer"** le .ps par sur le bureau (car plus facile à récupérer par la suite avec le Distiller)

... et ci-dessous pour OSX 10.3

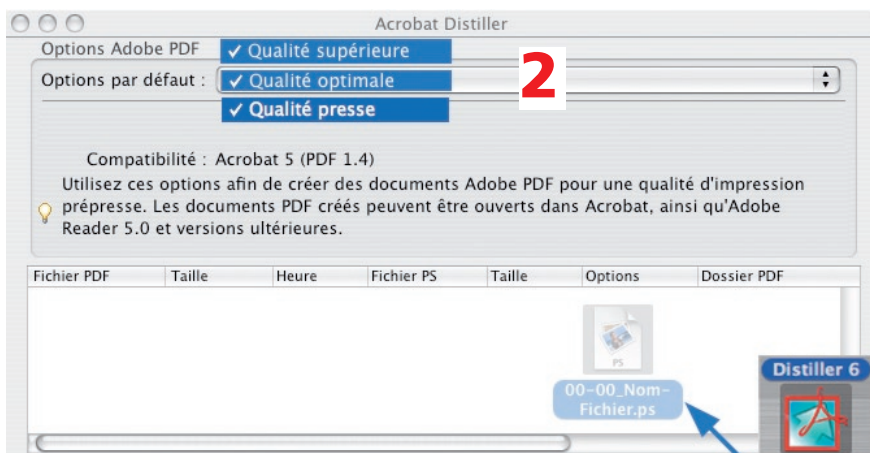


**2 Conversion du .ps en .PDF avec Acrobat Distiller**

Suivant la version de Distiller choisissez "Options par défaut":

- Qualité **Optimale**
- Qualité **Presse**
- ou Qualité **Supérieure**

Réglez les options du Distiller puis "glisser-déposer" le .ps dans sa fenêtre.



**CONSEIL**  
**Évitez la conversion "Créer un PDF" en direct depuis l'application**

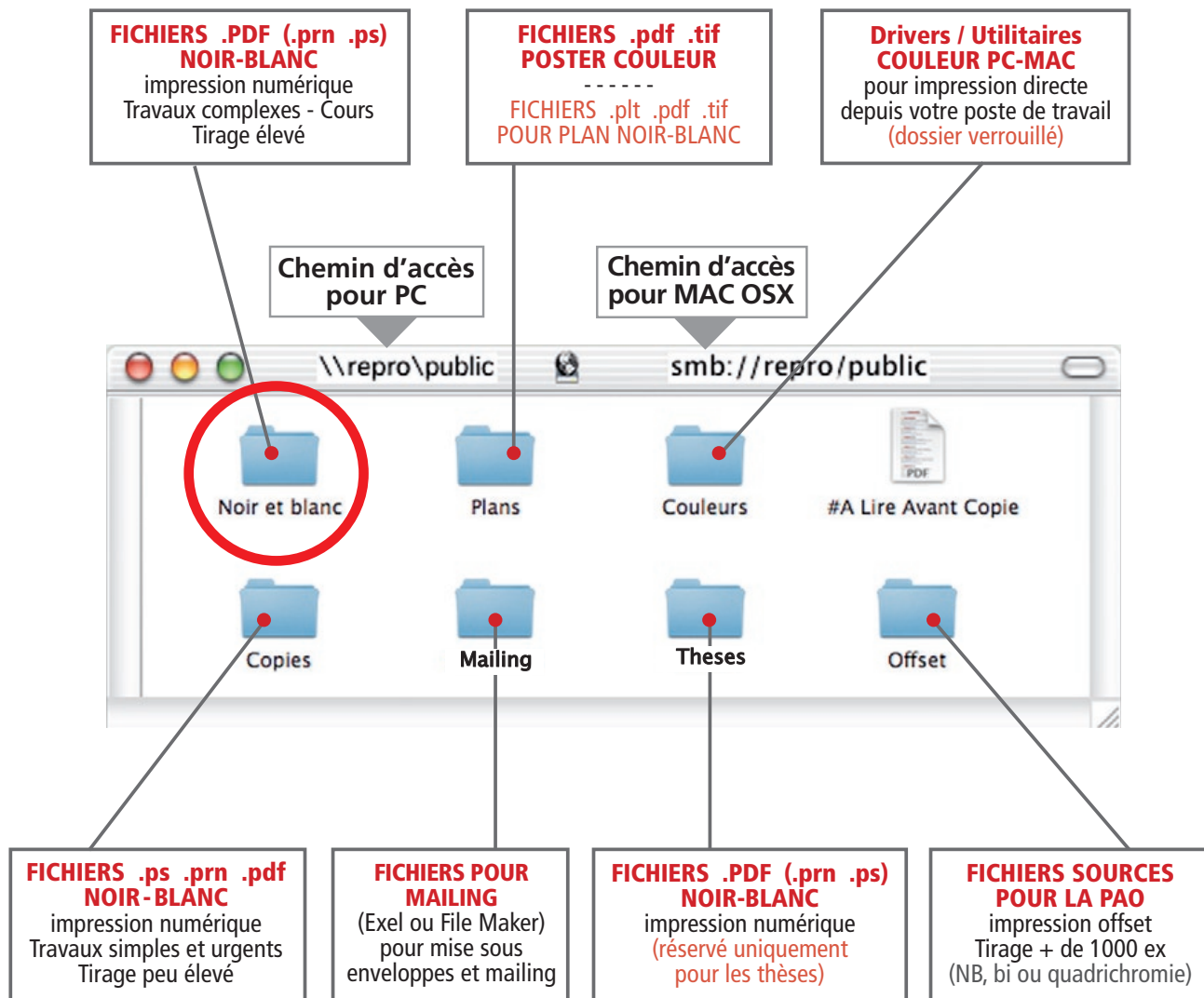
Cette solution trop automatisée est risquée; elle ne permet pas dans tous les cas d'obtenir un fichier .PDF de résolution correcte.



# ACCÈS AU SERVEUR REPRO

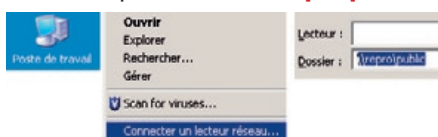
## Le serveur **\\repro\public** et ses différents répertoires

Mise à jour: mai 2008 - © Repro-EPFL roland.chabloz@epfl.ch



### ACCÈS POUR LES PC-Windows

**Poste de travail:** (click de droite)  
- monter un nouveau lecteur réseau,  
- tapez ce chemin: **\\repro\public**



#### Méthode manuelle:

Voisinage réseau: réseau global de l'epfl

- le nom du domaine est: **SCX**
- le nom du serveur est: **Repro**
- le nom du volume est: **Public**

### ACCÈS POUR LES MAC EN OSX

Menu: Aller -> Se connecter à un serveur  
tapez ce chemin: **smb://repro/public**



#### Pour Mac OSX 10.4.x

sous utilisateur tapez: **quest**  
laissez les autres champs vierge



**Pour Mac OSX 10.5.x:** l'identification est obligatoire,  
elle est liée à votre compte Gaspar ou Active Directory

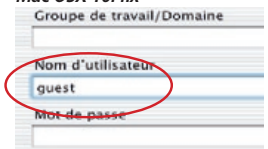
Sous Nom, entrez votre **username**,  
ou votre **domaine\username** (attention au backslash)  
Ensuite entrez votre Mot de passe : ●●●●●●●●



#### ACCÈS LINUX

En utilisant l'outil graphique «**Nautilus**» = procédure  
d'accès identique à MacOSX

### Mac OSX 10.4.x



### Mac OSX 10.5.x



**ACCES MAC OS 9 Classic:** l'accès à notre serveur Repro n'est plus supporté